

tíðindablaðið sosialurin

Blaðfólk:
Høgni Djurhuus
Ábyrgdarblaðstjóri: Randi Jacobsen
Jan Müller
Tórfinn Smith

Útgevandi:
P/f Sosialurin
Fyrirtaksstjóri:
Krisjan Dahl
Ljósmyndari:
Kálmur Lindenskov
Úppseting:
P/f Sosialurin
Prent:
P/f Pressan 1981

Telefon:
118 20
Telefax:
147 20
Bústaður:
Argjavegur 26
Argir
Postadressa:
Postsmoga 76
110 Tórshavn

Framhald av síðu 1

sandheden om livsfare» i Oyggtjatiðindi den 19. oktober behandles turbulens- og indflyvningsforholdene på Vagar Lufthavn.

Essensen i artiklerne, at »hemmelige dokumenter«, som er kommet avisen i hænde, viser at det på grundlag af turbulensforholdene er livsfarligt at lande på Vagar Lufthavn, at indflyvningsforholdene afviger fra internationale regler, at de danske luftfartsmyndigheder er i besiddelse af de »hemmelige dokumenter«, men ikke har gjort det færøske samfund bekendt med dokumenterne», og at de danske myndigheder derved har misbrugt det færøske samfunds tillid.

Sagen er imidlertid, at ingen af dokumenterne, som nævnes i avisen, er hemmelige og at dokumenterne på ingen måde underbygger avisens påstande.

Det ene »hemmelige dokument« er således en side fra Aeronautical Information Publication Greenland and Faroe Islands (AIP), som udgives og sælges af Statens Luftfartsvæsen med det for-

mål, at give fornøden ajourført information til luftfartende om luftbåne, navigation, serlige bestemmelser m.v. I henhold til international konvention er Statens Luftfartsvæsen forpligtet til at udgive en sådan publikation — og det har vi dag også gjort siden 1963. AIP'en kan købes for 225 kr. excl. moms og findes ihvertfald på Vagar Lufthavn. Et hemmeligt dokument er der altså ikke tale om.

AIP'en indeholder, på trods af at det ikke er international praksis eller krævet i henhold til konvention, detaljerede informationer om turbulensforholdene i de forskellige indflyvninger.

Det andet »hemmelige dokument«, der er gengivet i avisen, er et uddrag af Airmans Information Manual, der udgives og sælges af de amerikanske luftfartsmyndigheder. Heller ikke dette dokument kan betragtes som hemmeligt. Oplysningerne i dette dokument medfører ombord i de danske luftfartøjer, som flyver ruteflyvning til Færøerne. Heller ikke når man ser på indholdet af de to dokumenter svarer avisens beskrivelse til det faktiske indhold.

Det fremgår ikke af dokumenterne, at indflyvningen på Vagar er livsfarlig på grund af turbulens, men derimod ved hvilke vindhastigheder og -retninger man kan forvente turbulens og dermed mulighederne for at undgå turbulens eller mindske effekten af den.

Alle disse oplysninger kunne Oyggtjatiðindi have fået ved en telefonopringning til Vagar Lufthavn eller til Statens Luftfartsvæsen. Det ville ikke have taget mere end fem minutter og vi ville så have undgået to usaglige artikler — baseret på en løstagtig research — med påstande grebet ud af luften. Og aller vigtigst — vi ville have undgået en vildledning af den færøske offentlighed.

S.E. Andresen
Fung. direktør for
Statens
Luftfartsvæsen

Eirindaleyost sjálvsøkni ella samhuga- samfelagið

HVUSSU vit so snara og venda dagsins álvarssomu politisku spurningum, so er tað hetta vit 8. november skulu taka støðu til.

ØLL vita vit, at lættast, bilagast — og tíanverri tíðum eisini úrslitabestu valagitationirnar eru tær, har bíllað verður fólk inn, at borgaranna peningur liggur best í teirra egnu lummum. Snøgt sagt tær, ið hava til endamáls, at seta »landið« í so vánaligt ljós sum til ber.

HÓAST Fólkaflokkurin er so nógv fúlastur í so máta, so kenna vit niðurlagið aftur frá hinum borgarliga flokkunum, sum eisini hvør í sínum lagi meira og minni byggja politiskum tilveru teirra á hesa somu andstygð móti tí skipaða samfelagnum, andstygð móti, at vit sum borgarar í okkara líta, men fjølbygda landi, ikki longur sleppa undan ávisum samfelagsskyldum.

Tí uttan skyldur — heldur ongar tædnastur, men minni enn so, at hetta heldur ramastu høgakreftunum frá at seta hesum »andstyggliga samfelag« krav av øllum hugsandi og ikki minni óhugsandi slagi.

HELDUR áttu vit sum upplýst fólk í felag fegnast um, at hetta samfelag við tess dygdum og lýtum hóast alt er okkara og um vit øll, tað verið seg lítið ella stórt, kunnu dugna tí, bert viljin er til tess.

MEN at viljin skortar í ólukkumát prógvar best tann alsamt áhaldandi samfelagsútspillingin. Fólkaflokkurin og hansara líkar standa fyrri — og tíverri, eisini tann ófatuliga undirtøka, hesin sjálvsøkispolitikkur hóast alt enn hevur millum ávisar veljarar.

FYRI vanliga upplýsta færoyinginum — eftir, at tað hevur eydnast at mana í jørðina høgalygnina um, at tað var vandamiklið at upplýsa fiskimanna- og arbeiðarabørn — er ivahest ikki longur neyðugt at reksa upp allar tær veitingar og dugnar, vit nú á døgum dag og dagliga fáa frá hesum sama samfelag. Hetta er snøgt sagt ein partur av okkara tilveru.

UM ikki so var skipað fyrri, so fullu tær nógvu, um ikki øll, men var ikki so fyriskipað, so fall føðiland okkara sum samfelag í orðsins virðiliga stýrningi.

MEN fast stendur eisini, at tann, sum er í stríði við seg sjálfan, skal falla. Tíverri stendur tó einki um fall ella endurreisn fyrri tann, sum er í stríði við sín pengapung. Men vit vita, at meiri skal meiri hava og at tað snøgt sagt er henda frumhugsjón, sum er aðaltátturin í øllum høgapolitikki um heimin allan. So einfalt er tað.

Minni einfalt er at reka eitt vælskipað samhugasamfelag, sum setur í háseti persónligt frælsi fyrri »øllur, sum leggur dent á lyfti og lofta øllum landsbørnum okkara, sum í stórum og smáum kennur tað sum sína skyldu at skipa so fyrri, at øllum kann unnast mannsömug livilíkindi, trivnaður og veruligt livsfarligt, møguleika til at bruka tær av Skaparan givnu evni eftir vild og bestu samfæring — eisini í tædnastu fyrri okkara samfelag ella næsta okkara, um so skal vera.

HETTA hevur borið tað besta í okkara samfelag higartil og sjálvsagt kostar hetta nakað, men rættindi og skyldur fylgjast nú einaferð, men er tað so, at Fólkaflokkurin av álvara setti sitt mennandi og menniskja-frigerandi stempel á færoyska politikkin, var einki nútímas- og vælskipað samfelag at fara til.

MEN ikki man tað fara at vera. Hartil eru fyrimunirnar við verandi skipan kortini ov stórir.

HØVDU vit livað í fyrati- ella fimti-árunum, so kundi ein betur skilt hetta sjálvsøkjandi niðurlagið. Tá, áðrenn Javnaðarflokkurin av álvara setti sitt mennandi og menniskja-frigerandi stempel á færoyska politikkin, var einki nútímas- og vælskipað samfelag at fara til.

NÚ ikki bara órógvu teir alt skilagott politiskt virkseini við somu hatursfullu álopum á alt, sum landsins er, men krevja uttan at smæðast, at okkara góða almannasamfelag, mitt og titt samfelag, til eina og hvørja stund skal hava figgarligu ábyrgdina av øllum ólíkindum, sjálvsgjørð ella ikki.

JÚ »kapitalistarnir« fløra sum ongantið áður. Ikki minst tí er tað alneyðugt at menna einasta færoyska flokkinn, ið kann megna nakað viðari á sømuleikans leið móti enn betri javnvág millum skyldur og krav hins einstaka, flokkinn, ið torir at stjórna landi okkara til allra besta.

HÓAST ein flokkur sigur seg vera tað, so hava vit ongar loysingar-flokk, so valið snýr seg ikki um loysing ella ikki, men snøgt sagt um sjálvsøkissamfelagið ella upplýsta og alsamt mennandi samhugasamfelagið — javnaðarsamfelagið.

Viðmerkingartil grein hjá Dan Klein í Oyggtjatiðindi 19.10.88

Nú hendi tað ófatuliga aftur. Dan Klein hevur avdukað eitt loyndarmál. Tó hetta fyríkennur mær at vera sum hin tiltikna kettan í høvdatrognum.

Hetta loyniliga skjal stavar nevnliga frá AIP Greenland and Faroe Islands. Hetta er bók, útgivin av donsku loftferðslumyndugleikunum, beinleiðis ætlað til flogskiparar at kunna seg við viðurskipti og reglugerðir á teimum ymisku flogvøllum í Grønlandi og Føroyum. Eisini er tað eitt lógarfest krav, at flogskiparar skulu vera kunnugir við innihaldið í hesi bók.

At henda almenna bók skal innihalda loyniskjøl, at nakað hesum viðvíkjandi er dult sum manns-morð. Eisini er tað ein markleysur frekleiki at skriva um avdukingar fyrri almenninginum. Tað er so

avgjørt óvanligt, at loftferðslumyndugleikarnir almannakunngerá sínar lógir og reglugerðir. Tað er upp til brúkaran av hesum, at skaffa sær hetta tilfar, og her eru sanniliga ongar avmarkingar fyrri, hvør kann fáa fatur á hesum tilfari.

Talvurnar, ið visa turbulence viðurskiptini í Sørvágsfirði, yvir Bødalafossi og yvir Miðvági, kunnu ikki primert lesast, sum um tær skravaraðu økini eru vandamikla, ella hvør mesti turbulensurin er, og ella, hvør frægst er at flúgva, tvørturimóti, so visa talvurnar, at hvørjum ættum, og í hvørjari vindmegi, ein flogskipari kann vænta turbulence. Endamálið við hesum talvum er stutt og greitt: Tá ein flogskipari fær at vita ætt og vindmegi á flogvøllum, kann hann við hjálp av hesum talvum og samanborið við egnan kunnleika, avgera á staðnum, sum nr. 1: um hann yvirhøvur vil flúgva til plássid. Sum nr. 2: hvør innflúgving í givnu umstøðum er hin

besta. Hetta er ikki sermerkt fyrri Vágar, men er vanligt alla staðni.

Á talvuni fyrri Sørvágsfjørð sæst, at í vindmegi 20 m. pr. sek., ættin millum norðan og eytan, er moderate til serve turbulence inn gjøgnum Sørvágsfjørð, men flogfarið skal inn gjøgnum Miðvág, fyrri at lenda upp imóti vindinum, og har er í hesum umstøðum light til moderate turbulence. So stutt skal ein hava meiri kunnleika til flúgving, enn Dan Klein opinbart hevur, fyrri at lesa hesar talvur, soleiðis sum tær eru ætlaðar til.

Hvussu vildu somu talvur fyrri Glyvursnes sæð út? Vit eru fleiri, ið hava flogið yvir Glyvursnesi í turbulence, og vit eru ikki so visir í, at munurin óbetingjað verður til fyrirum fyrri Glyvursnes.

Avritið viðv. moderate, serve- og extreme turbulence, hevur purt einki at gera við áðurnevndu